



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 13 iunie 2022  
(OR. en)

10202/22

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2022/0184 (NLE)**

---

---

**COEST 454  
POLCOM 59**

## **PROPUNERE**

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	13 iunie 2022
Destinatar:	Secretarul General al Consiliului
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 277 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 277 final.

Anexă: COM(2022) 277 final



Bruxelles, 13.6.2022  
COM(2022) 277 final

2022/0184 (NLE)

Propunere de

## **DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### 1. CONTEXTUL PROPUNERII

#### • Motivele și obiectivele propunerii

Propunerea atașată constituie instrumentul juridic prin care se autorizează încheierea Acordului de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană și Republica Kârgâzstan (denumit în continuare „APCC” sau „acordul”).

Relațiile dintre Uniunea Europeană (UE) și Republica Kârgâzstan se bazează în prezent pe Acordul de parteneriat și cooperare (denumit în continuare „APC”) semnat la Bruxelles la 9 februarie 1995, care a intrat în vigoare la 1 iulie 1999.

La 21 septembrie 2017, Consiliul a adoptat o decizie de autorizare a deschiderii negocierilor cu Republica Kârgâzstan pentru un acord de parteneriat și cooperare consolidat. Negocierea acordului a început în decembrie 2017. În urma a șapte runde de negocieri, Uniunea Europeană și Republica Kârgâzstan și-au finalizat negocierile privind APCC în iunie 2019. La 6 iulie 2019, textul APCC a fost parafat.

Acordul constituie un pas important în direcția consolidării implicării politice și economice a UE în Asia Centrală. Acesta va oferi baza necesară pentru sporirea eficacității angajamentului bilateral dintre UE și Republica Kârgâzstan, prin consolidarea dialogului politic și intensificarea cooperării într-o gamă largă de domenii. Acordul demonstrează, totodată, că UE poate dezvolta o relație cu un membru al Uniunii Economice Eurasiatice într-un mod cuprinzător.

APCC conține clauzele standard ale UE privind drepturile omului, Curtea Penală Internațională (CPI), armele de distrugere în masă (ADM), armele de calibru mic și armamentul ușor (SALW) și combaterea terorismului. Acesta prevede, de asemenea, cooperarea în domenii cum ar fi sănătatea, mediul, schimbările climatice, energia, chestiunile fiscale, educația și cultura, munca, ocuparea forței de muncă și afacerile sociale, știința și tehnologia, precum și transporturile. Acordul abordează și cooperarea juridică, statul de drept, spălarea de bani și finanțarea terorismului, criminalitatea organizată și corupția. Se preconizează că partea comercială a acordului va asigura un mediu de reglementare mai bun pentru operatorii economici și va aduce astfel beneficii economice substanțiale pentru întreprinderile din UE. APCC nu constituie o inițiativă care intră în domeniul de aplicare al Programului privind o reglementare adecvată și funcțională (REFIT).

Acordul instituie un cadru instituțional compus din Consiliul de cooperare, Comitetul de cooperare și Comisia parlamentară de cooperare (a se vedea titlul VII „Dispoziții instituționale, generale și finale”), precum și un subcomitet pentru drepturile de proprietate intelectuală, și permite instituirea unor subcomitete și a altor organisme care să asiste Consiliul de cooperare. Acordul stabilește, de asemenea, un mecanism privind îndeplinirea obligațiilor pentru a aborda neîndeplinirea de către una dintre părți a obligațiilor asumate în temeiul acordului.

Începând cu data intrării sale în vigoare, acordul va înlocui Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte, semnat la 9 februarie 1995.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

APCC se bazează pe ambițiile și nevoile Republicii Kârgâzstan și, respectiv, ale UE de a-și continua relațiile bilaterale, în spiritul concluziilor Consiliului privind Strategia UE pentru Asia Centrală din 22 iunie 2017. Acordul va contribui la punerea în aplicare a noii Strategii a UE privind Asia Centrală, adoptată la 15 mai 2019.

APCC modernizează APC din 1999, extinzând domeniul său de aplicare în noi domenii de cooperare și modernizând în mod semnificativ cadrul de reglementare pentru relațiile noastre comerciale și economice, în concordanță cu normele Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) și cu acordurile economice regionale.

Odată pus în aplicare, acordul va fi completat în mod util de mecanismul sistemului generalizat de preferințe (SGP+), de care Republica Kârgâzstan a beneficiat din 2017. Acest sistem oferă preferințe tarifare suplimentare în schimbul respectării a 27 de convenții fundamentale privind drepturile omului, guvernanta, mediul și munca.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

APCC respectă pe deplin tratatele și menține integritatea și autonomia ordinii juridice a Uniunii. Acesta promovează valorile, obiectivele și interesele Uniunii și asigură coerența, eficacitatea și continuitatea politicilor și acțiunilor sale.

## **2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE**

- **Temeiul juridic**

### **2.1. Temeiul juridic material**

În conformitate cu jurisprudența, dacă examinarea unei măsuri a UE arată că respectiva măsură urmărește două finalități sau are două componente și dacă una dintre aceste finalități sau componente poate fi identificată ca fiind principală ori preponderentă, iar cealaltă nu este decât accesorie, măsura trebuie să aibă un temei juridic unic, și anume temeiul impus de finalitatea sau de componenta principală ori preponderentă. Cu titlu excepțional, dacă se stabilește, pe de altă parte, că măsura urmărește simultan mai multe obiective sau are mai multe componente care sunt legate în mod indisolubil, fără ca vreuna să fie accesorie în raport cu alta, astfel că sunt aplicabile diverse dispoziții din tratat, respectiva măsură trebuie să fie adoptată pe baza diverselor temeiuri juridice corespunzătoare (a se vedea în acest sens Hotărârea din 10 ianuarie 2006, Comisia/Parlamentul și Consiliul, C-178/03, EU:C:2006:4, punctele 42 și 43, Hotărârea din 11 iunie 2014, Comisia/Consiliul, C-377/12, EU:C:2014:1903, punctul 34, Hotărârea din 14 iunie 2016, Parlamentul/Consiliul, C-263/14, EU:C:2016:435, punctul 44 și Hotărârea din 4 septembrie 2018, Comisia/Consiliul (Kazahstan), C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662, punctul 40).

În acest caz particular, acordul urmărește două obiective principale și are două componente principale care se încadrează în domeniile cooperării pentru dezvoltare și politici comerciale comune. Prin urmare, temeiul juridic al propunerii de decizie ar trebui să fie articolele 207 și 209<sup>1</sup> din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

---

<sup>1</sup> Republica Kârgâzstan este o țară cu venituri medii inferioare inclusă pe lista beneficiarilor de asistență oficială pentru dezvoltare, întocmită de Comitetul de asistență pentru dezvoltare (CAD) și eficace pentru raportarea cu privire la fluxurile din 2014, 2015, 2016 și 2017, astfel cum se menționează la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul nr. 233/2014 din 11 martie 2014 de instituire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare în perioada 2014-2020.

Se remarcă faptul că acordul nu include domenii care intră în sfera de competență a statelor membre și, prin urmare, nu impune statelor membre ale UE să devină parte la acest acord.

## **2.2. Temeiul juridic procedural**

Articolul 218 alineatul (6) litera (a) din TFUE prevede adoptarea unei decizii de încheiere a unui acord după obținerea aprobării Parlamentului European.

În conformitate cu articolul 218 alineatul (8) din TFUE, Consiliul hotărăște cu majoritate calificată, cu excepția situațiilor menționate la articolul 218 alineatul (8) al doilea paragraf din TFUE, când Consiliul hotărăște în unanimitate. Având în vedere faptul că cele două componente predominante ale acordului sunt politica comercială și cooperarea pentru dezvoltare, regula de vot pentru acest caz particular este, prin urmare, majoritatea calificată.

- **Subsidiaritatea (în cazul competențelor neexclusive)**

Acordul acoperă aspecte care țin de competența UE și consolidează dialogul politic și cooperarea dintre UE și Republica Kârgâzstan. Prin urmare, este necesară o acțiune la nivelul UE, și nu la nivelul statelor membre.

- **Proportionalitatea**

Acordul nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor de politică de consolidare a relațiilor dintre UE și Republica Kârgâzstan, în vederea aprofundării reformelor democratice, a statului de drept și a dezvoltării economice durabile, ca mijloc de sporire a stabilității și securității Republicii Kârgâzstan. Acordul nu va impune Uniunii să își modifice normele, reglementările sau standardele în niciun domeniu reglementat.

## **3. REZULTATELE CONSULTĂRILOR ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI**

- **Consultările**

Consiliul a fost informat și consultat periodic în cadrul grupului de lucru relevant al Consiliului, în special în cadrul Grupului de lucru pentru Europa de Est și Asia Centrală (COEST) și al Comitetului pentru politică comercială (CPC), în toate etapele negocierilor.

Parlamentul European a fost informat cu regularitate și promptitudine pe parcursul negocierilor.

Înaltul Reprezentant și Comisia consideră că obiectivele stabilite de Consiliu în directivele sale de negociere au fost atinse și că proiectul de acord poate fi înaintat spre încheiere.

- **Evaluarea impactului**

Nu a fost efectuată o evaluare a impactului, întrucât acordul actualizează și îmbunătățește în cea mai mare parte APC existent și, prin urmare, nu va introduce noi domenii de cooperare substanțiale, care ar avea un impact economic, social sau de mediu considerabil. Impactul preconizat este predominant politic – UE vizează să consolideze traiectoria politică a unei țări partener și capitalul politic al UE. În Republica Kârgâzstan pot exista consecințe sociale pozitive legate în principal de dispozițiile avute în vedere privind statul de drept, drepturile omului și securitatea. Se preconizează, de asemenea, o creștere a schimburilor comerciale ca urmare a îmbunătățirii mediului de afaceri, dar aceasta nu prezintă niciun risc pentru anumite sectoare industriale de ambele părți, întrucât Republica Kârgâzstan și UE nu concurează în aceleași sectoare. Astfel cum se menționează în foaia de parcurs, efectuarea unei evaluări a impactului nu ar avea o valoare adăugată suficientă.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 207 și 209, coroborate cu articolul 218 alineatul (6) litera (a) și cu articolul 218 alineatul (7),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia a Consiliului, Acordul de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte, a fost semnat la , sub rezerva încheierii sale,
- (2) Acordul reprezintă un pas important în direcția unei implicări politice și economice sporite a Uniunii Europene în Asia Centrală. Prin consolidarea dialogului politic și îmbunătățirea cooperării într-o gamă largă de domenii, acordul va reprezenta baza necesară pentru o colaborare bilaterală mai eficace cu Republica Kârgâzstan.
- (3) Acordul ar trebui aprobat în numele Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### *Articolul 1*

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii Europene, Acordul de parteneriat și cooperare consolidat dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Republica Kârgâzstan, pe de altă parte.

Textul acordului se atașează la prezenta decizie.

### *Articolul 2*

Președintele Consiliului desemnează persoana sau persoanele împuternicite să transmită, în numele Uniunii Europene, notificarea prevăzută la articolul 318 din acord, prin care se exprimă consimțământul Uniunii Europene de a-și asuma obligații în temeiul acordului.

### *Articolul 3*

În sensul articolului 27 alineatul (2) litera (a) punctul (ii) din acord, modificările aduse acordului prin decizii referitoare la indicațiile geografice ale Consiliului de cooperare care acționează în configurația sa comercială se aprobă de către Comisie în numele Uniunii. În cazul în care părțile interesate nu pot ajunge la un acord în urma obiecțiilor referitoare la o

indicație geografică, Comisia adoptă o poziție în baza procedurii prevăzute la articolul 57 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului.

#### *Articolul 4*

(1) O denumire protejată în temeiul subsecțiunii 4 „Indicații geografice” din titlul IV capitolul 8 secțiunea B din acord poate fi folosită de orice operator care comercializează produse agricole, produse alimentare, vinuri, vinuri aromatizate sau băuturi spirtoase care respectă specificațiile corespunzătoare.

(2) În conformitate cu articolul 124 din acord, statele membre și instituțiile Uniunii asigură respectarea protecției prevăzute la articolele 119-123 din acord, inclusiv la cererea unei părți interesate.

#### *Articolul 5*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,  
Președintele*